

**REUNION ANUAL DE LA ASAMBLEA DE GOBERNADORES DEL  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO Y DE LA  
CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES**

---

*(Hamburgo, Alemania, 29 al 31 de marzo de 1993)*

**D**el 29 al 31 de marzo, ha tenido lugar en Hamburgo, la Reunión anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo.

*Se ofrece, a continuación, un resumen de los principales puntos tratados en dicha reunión, preparado por el prestigioso economista uruguayo **Enrique V. Iglesias**, que desempeña en la actualidad la Presidencia del Banco Interamericano de Desarrollo, lo que concede a su resumen un especial valor, por cuanto constituye una genuina interpretación del papel y significación del BID y de la corporación Interamericana de Inversiones en el desarrollo económico de América Latina.*

*Recordamos a nuestros lectores que **Enrique V. Iglesias**, fue galardonado en 1982 con el Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales y que la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas le ha nombrado el pasado 2 de marzo, en atención a sus méritos, Académico de Honor de la Corporación.*

## **1. Preámbulo**

La Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco se celebró el mes pasado en Hamburgo, Alemania. Esta es la tercera vez que el cónclave de las más altas autoridades del Banco se realizan en suelo europeo. Las dos reuniones precedentes fueron en Madrid, España, en 1981, y en Viena, Austria, en 1985. Los cónclaves de Europa han venido a constituir hechos de la mayor trascendencia en la vida institucional del Banco, el cual cuenta entre sus miembros con la valiosa participación de 15 países europeos, a la vez que han representado instancias de reafirmación elocuente de los estrechos lazos de cooperación que unen a Europa con América Latina.

El reciente reencuentro en Hamburgo fue una rica experiencia para todos quienes tuvimos el especial privilegio de participar en él: un virtual recodo en las sendas de transformaciones económicas y políticas estructurales que Europa y América Latina han estado viviendo en los últimos años. Cerca de 2.500 personas concurren a la reunión en representación de los gobiernos de los países miembros, de la banca, la empresa privada, instituciones multilaterales, organizaciones no gubernamentales y de los medios de información. A lo largo de los debates sumergimos nuestra atención en varios temas principales que acaparan las preocupaciones de los gobiernos de los países miembros, pero en el trasfondo de nuestras reflexiones prevaleció ese clima de expectativas positivas que alimentan el florecimiento y expansión de la democracia y la

marcha incontenible de la creciente interdependencia económica, que han derribado muros y fronteras en tantas partes del mundo de este final de siglo. El futuro encierra grandes oportunidades para una convivencia pacífica y próspera entre todos los países, cuya realización depende en gran medida de la voluntad política para enfrentar los desafíos de una realidad que cambia vertiginosamente.

## **2. Los temas centrales de la Reunión de Gobernadores.**

Entre las áreas de mayor convergencia, relacionadas más directamente con las actividades del Banco, se tiene:

**2.1.** Sobre el marco económico, tanto de América Latina como mundial, en que el Banco le corresponde actuar, se destacaron algunos elementos fundamentales. En primer lugar, el reconocimiento al giro favorable de las tendencias económicas fundamentales de muchos países latinoamericanos, que en los dos años pasados han marcado un punto de inflexión, con ganancias netas en cuanto al crecimiento económico; a la estabilización de precios; a los equilibrios macroeconómicos, y al regreso a los mercados internacionales de capital.

Sin soslayar los posibles problemas y obstáculos futuros, ni la función de apoyo de los mecanismos de cooperación internacional, se llamó la atención al hecho de que estas ganancias fueron fundamentalmente el fruto de los esfuerzos propios y los sacrificios internos: "Nada, empero, hubiera sido posible sin los sacrificios consentidos por los pueblos, en el marco de una activa vida democrática. Por ende, la región debe su éxito, antes que todo, a sí misma", como lo afirmó el Gobernador por Francia.

Con relación al funcionamiento de la economía mundial como un factor condicionante del desarrollo latinoamericano, se subrayó la necesidad de reafirmar la cooperación internacional y los compromisos con la expansión del comercio libre. Se indicó, asimismo, las oportunidades que ofrece el potencial económico latinoamericano, cuyo atractivo ha disipado los temores de una desviación de las inversiones extranjeras hacia las economías de Europa del Este, así como el papel que nuestra Institución ha venido cumpliendo como puente entre América Latina y el mundo desarrollado, el cual debería mantenerse y fortalecerse en el futuro.

**2.2.** La Octava Reposición de los recursos de capital del Banco constituyó, sin duda, el tema dominante entre las preocupaciones inmediatas. a este respecto quisiera destacar el progreso alcanzado hasta la fecha. Si reflexionamos sobre el camino recorrido, podemos observar con satisfacción el consenso emergente en torno a la dirección que queremos darle a la Institución. Así nos lo plantemos en Santo Domingo, cuando convinimos que centraríamos nuestros esfuerzos iniciales en definir rumbos, objetivos y metas. Las deliberaciones que hemos tenido hasta el presente, y las de este encuentro en particular, apuntan con crecientes claridad a los grandes objetivos de la región, que por ser tales, deben estar en el centro de las preocupaciones del Banco. La agenda para su discusión incorpora entre los temas más importantes, los siguientes: la reforma social; el sector privado; la administración de préstamos y, naturalmente, el tamaño y la estructura de la Reposición. Estas negociaciones deberán avanzarse con un sentido de urgencia, para concluirse en el curso del presente año.

Un aspecto crucial de la Reposición se refiere a su monto, estructura y modalidades. Se han formulado proyectos que sitúan su monto en una cifra que habilite al Banco disponer de una capacidad para otorgar préstamos por montos que podrían fluctuar entre US\$7.000 y

US\$10.000 millones anuales. Asimismo, entre las categorías principales de recursos, existe amplio reconocimiento a la necesidad de contar con una provisión adecuada de fondos concesionales, que para numerosos países latinoamericanos son vitales en sus esfuerzos de reformas estructurales y equidad social.

**2.3.** La reforma social en América Latina emergió como el desafío de mayor trascendencia y el compromiso de mayor prioridad para la acción concurrente de todos los sectores: privado, público y de cooperación internacional. La reforma social, como contraparte inseparable de las reformas económicas en curso, surge como la tarea más importante que tenemos frente a nosotros. Como lo expresara el Gobernador por Chile, la década de los noventa debe ser la década del progreso social en América Latina, tras la reestructuración económica profunda de los últimos años; sin que haya exigencia ética ni política más importante que abordar el tema de la pobreza y la inequidad.

Los gobernadores aportaron juicios muy certeros acerca de la naturaleza y alcances de la reforma social en América Latina. Entre ellos, el Gobernador por los Estados Unidos resaltó que millones de latinoamericanos aún deben sobrevivir con un ingreso que no alcanza a un dólar diario. Asimismo, el Gobernador por Israel nos llamó la atención a que la "vigorosa recuperación económica de la región descansa sobre una frágil base social, que excluye de la prosperidad a millones de personas". No se trata de una reforma social inspirada externamente, sino de una que surge de la convicción propia latinoamericana, y que se nutre de la revisión crítica de una larga experiencia que entró en crisis, como lo indicara el Gobernador por Venezuela.

Se trata, por cierto, de una tarea compleja, difícil e inaplazable, en la cual es necesaria una amplia concurrencia de recursos, sectores y voluntades políticas. Los conceptos emitidos al respecto por el señor Gobernador por México, resumen con claridad la naturaleza y alcance de esta tarea: "El crecimiento económico y la atención de necesidades sociales son inseparables. En particular, se requiere montos importantes de recursos para atender lo esencial: proveer de mejores oportunidades a los que menos tienen". Muchos señores gobernadores señalaron el papel protagónico que en ello debería tener el Banco.

**2.4.** Otro tema destacado de la reunión se refiere al apoyo del Banco al fortalecimiento del sector privado, en el marco de las reformas económicas estructurales, tanto en el ámbito macroeconómico global, como en el de las empresas, que contribuya a la formación de una nueva cultura productiva.

Al respecto, parece haber consenso con el propósito de ampliar y mejorar la contribución del papel de este sector en el desarrollo económico latinoamericano. Hubo un reconocimiento a la labor activa que el Banco ha venido cumpliendo en apoyo a la formación de un clima propicio a la inversión privada y al desempeño en general de la empresa privada, destacado especialmente por los Estados Unidos en lo relativo a la iniciativa para las Américas.

Los préstamos sectoriales de inversión y financieros han sido una de las vías recientes e importantes que el Banco ha utilizado para estos propósitos, además de la integridad de las operaciones de la Corporación. Ahora se han venido avanzando propuestas para que el Banco ofrezca préstamos directos, sin garantía pública, a grandes empresas privadas, particularmente aquéllas que fueron desprendidas del sector público, según lo sugirieron los Gobernadores por Chile, Honduras y Uruguay. Esta idea ha de ser considerada atentamente, por cuanto significa un compromiso con el fortalecimiento del BID y la Corporación, para que amplíen substancialmente su contribución al desarrollo del sector privado latinoamericano, como lo indicara nuestro

Presidente de la Asamblea, el señor Hans-Peter Reonik, Gobernador por la República Federal de Alemania.

**2.5.** La reforma del Estado continuó representando un tópico de alto interés entre las autoridades de nuestra Institución. El consenso general apunta a una redefinición del papel del Estado en la economía que incluye, por una parte, una transferencia al sector privado de empresas productoras de bienes y servicios y de entidades financieras estatales, cuya administración y desarrollo es más eficiente en manos de empresarios privados y, por otra parte, un fortalecimiento de su acción tendiente a asegurar la vitalidad y el pleno aprovechamiento del potencial humano. El propósito de esta reforma es la búsqueda de un Estado que, sin sustituir al mercado, garantice y mejore su funcionamiento.

**2.6.** Los aspectos institucionales y la eficiencia concernientes al Banco y la Corporación constituyeron temas abordados por numerosos gobernadores. La organización funcional del Banco y la adecuación de sus recursos humanos y de las normas y procedimientos operativos son una preocupación central de la Alta Administración del Banco. Frente a los cambios radicales que se han venido observando en América Latina y entre nuestros países miembros industrializados, el Banco ha respondido haciendo una transformación sustantiva de su organización, de sus métodos operacionales y de provisión de sus servicios financieros y de cooperación técnica a los países prestatarios. Ahora sólo resta destacar las seguridades de que nuestro compromiso ha sido y continuará siendo la permanente revisión del desempeño del Banco y la Corporación y su adecuación a las siempre cambiantes necesidades del desarrollo económico y social latinoamericano.

En conclusión, el papel de nuestra institución en beneficio del desarrollo económico latinoamericano fue conocido con justicia por numerosos gobernadores, tanto en su trayectoria histórica como en relación a su desempeño futuro. Tal vez, las expresiones formuladas por el Gobernador por Brasil ilustran con claridad estas ideas: "El BID tiene todas las condiciones para continuar desempeñando un papel estratégico en América Latina: está más cerca de la región, cuenta con un respaldo político irrestricto de nuestros países y ha recibido recursos crecientes". Esa percepción de nuestras actividades nos estimula y compromete a continuar buscando la consolidación y el mejoramiento de la Institución.